

2016. augusztus 12-13.

## XVI. TARKA MARHAFESZTIVÁL

A Tarka Marhafesztivál fővédnökei:

**DR. FAZEKAS SÁNDOR**

miniszter - Földművelésügyi Minisztérium

**POTÁPI ÁRPÁD JÁNOS**

államtitkár - Miniszterelnökség

**FILÓNÉ FERENCZ IBOLYA**

polgármester - Bonyhád

Programok:

2016. augusztus 12. péntek

10<sup>30</sup> „Tarka hangolás” – a Városi Zeneiskola Népzene  
Tagozatának műsora

a művelődési központ szabadtéri színpadán

11<sup>00</sup> **XX. Bonyhádi Állategészségügyi és Állattenyésztési  
Tanácskozás – országos agrárfórum**

a művelődési központ szabadtéri színpadán

Köszöntőt mond:

**Filóné Ferencz Ibolya**

Bonyhád város polgármestere

Program:

**„A Vidékfejlesztési Program aktuális kérdései”**

Előadó: **Kis Miklós Zsolt**

agrár-vidékfejlesztésért felelős államtitkár –  
Miniszterelnökség

**„Szarvasmarha-tenyésztésünk időszerű kérdései”**

Előadó: **Farkas Sándor**

elnök – Magyar Állattenyésztők Szövetsége

**„A szarvasmarhatartás aktuális állategészségügyi kérdései”**

Előadó: **Dr. Nemes Imre**

élelmiszerlánc-biztonsági és állategészségügyi  
elnökhelyettes, állategészségügyi és állatvédelmi igazgató –  
Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal

Levezető elnök:

**Dr. Füller Imre**

ügyvezető igazgató – Magyarartka Tenyésztők Egyesülete

10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> **A XIV. Tarka Fotópályázat képeiből rendezett kiállítás**

(A kiállítás augusztus 26-ig tekinthető meg a művelődési központ  
kiállítótermében, hétfőn 11-18 óráig, keddtől péntekig 10-17 óráig,  
valamint augusztus 12-én és 13-án 10-18 óráig.)

13<sup>00</sup> **A sült ökör feltalálása**

a művelődési központ szabadtéri színpadánál

17<sup>00</sup> **Szórakoztató műsorok**

a művelődési központ szabadtéri színpadánál

17<sup>00</sup> **Country Road Club**

17<sup>30</sup> **Kangoo Mezei Brigivel**

18<sup>00</sup> **PTE Táncegyüttes**

19<sup>00</sup> **Janicsák Veca**

20<sup>00</sup> **Marót Viki és a Nova Kultúr Zenekar**

az AUTOMEISTER AMGR – KOREAN AUTÓHÁZ támogatásával

közben

16<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> **Tarkabarka játékos**

Ügyességi és fejlesztő játékok kicsiknek a művelődési központ előtt

22<sup>00</sup> **Disco**

a művelődési központ szabadtéri színpadánál

Zenél:

**DJ DEKA&ENIKŐ**



2016. augusztus 13. szombat

10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> **Elmés játékok játszótérre kicsiknek és nagyoknak**

a művelődési központ parkolójában

14<sup>30</sup> **A XIV. Tarka Fotópályázat képeiből rendezett kiállítás  
értékelése és a nyertes pályázók díjazása**

a művelődési központ kiállítótermében

A tárlatot ajánlja: **Máté Réka**

újságíró, a képeket értékelő zsűri tagja

15<sup>00</sup> **Szórakoztató műsorok**

a művelődési központ szabadtéri színpadán

15<sup>00</sup> **Városi Zeneiskola Ifjúsági Fúvószenekara**

15<sup>30</sup> **Szélkakas Népi Kompánia: Perpatvar – gólyalás  
parasztkomédia**

16<sup>30</sup> **Tóth Andi**

17<sup>30</sup> **Four to Four**

19<sup>00</sup> **Kocsis Tibor**

közben

15<sup>00</sup> **„Főzőcske”**

a művelődési központ mögötti parkolóban

A marhahúsból készült ételek „főzőcskéjére” 8 fős csapatokkal lehet  
nevezni.

Nevezési díj: 2.500 Ft/csapat, melyet jelentkezéskor a bonyhádi  
művelődési központ információjánál kell befizetni.

Jelentkezés: 2016. július 4-től 2016. augusztus 3-ig

A főzéshez a húst (színhús és csontos hús vegyesen, kb. 30-70%  
arányban) és a tűzfát a szervezők és támogatók biztosítják. A főzés  
egyéb kellékeit (bogrács, állvány, gyújtós, fejsze, fűszerek, köret stb.) a  
részvevők hozzák magukkal.

Bővebb információ a 74/451-455-ös telefonon kérhető.

15<sup>30</sup> **„Több nemzet – egy közösség”**

**5 éves Bonyhád és Treuchtlingen testvérvárosi kapcsolata –  
ünnepi testületi ülés**

a Városházán

16<sup>30</sup> **A „Völgységi németek kitelepítése” című pályázat  
díjátadása**

a Városházán

16<sup>45</sup> **„Hajósi Sváb Paletta”  
Umenhoffer Pál festőművész kiállításának megnyitója**

a Városházán

19<sup>30</sup> **A „Főzőcske” és „A mi Tarkánk” című szlogen- és  
logópályázat eredményhirdetése,  
valamint Bonyhád és Treuchtlingen születésnapjének  
ünnepélyes felszélése és kínálása**

a művelődési központ szabadtéri színpadán

21<sup>00</sup> **Utcabál**

a művelődési központ szabadtéri színpadánál

Zenél:

**a Wery-Take zenekar**

22<sup>00</sup> **Tűzijáték**

a művelődési központ parkolójánál

**A rendezvény ideje alatt kirakodóvásár, büfé, inycsiklandozó ökörsült,  
a Tolnai Borvidék minőségi borkínálatával megjelenő termelők  
várják a kedves látogatókat.**

Kiegészítő program:

2016. augusztus 13-án

14-18 óráig

**Rendkívüli véréadás**

a Magyar Vöröskereszt szervezésében a művelődési központban

2016. augusztus 14. vasárnap

## SOMMERFEST

## TOLNA MEGYEI NÉMETEK NAPJA

Programok:

10<sup>30</sup> **Német nyelvű szentmise és gyógyfűcsokor-szentelés**

a katolikus templomban

Közreműködik:

**a Német Kulturális Egyesület Kórusa – Bonyhád**

15<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> **„Hajósi Sváb Paletta”**

**Umenhoffer Pál festőművész kiállítása**

a Városházán

15<sup>30</sup> **Utcai felvonulás**

a Perczel kerttől a szabadtéri színpadig

16<sup>00</sup> **Kulturális műsor**

a művelődési központ szabadtéri színpadán

Fellépő csoportok:

- Bartók Béla Városi Zeneiskola Ifjúsági Fúvószenekara – Bonyhád
- Bukovinai Székely Kör Népdalköre – Bonyhád
- Edelweiß Német Tánccsoport – Detta, Románia
- Egyesített Német Kórus – Bonyhád, Kisdorog, Kakasd, Mőzs, Tevel, Hőgyész, Nagymányok, Szekszárd
- Felvidékiek Kórusa – Bonyhád
- Rozmaring Nyugdíjas Dalkör – Tardoskegy, Szlovákia
- Glück Auf! Néptánc Egyesület – Nagymányok
- Hagyományörző Sváb Néptánc Egyesület – Hajós
- Heimat Német Nemzetiségi Tánccsoport – Bátaszék
- Hőgyézi Német Nemzetiségi Egyesület Gyerektánccsoportja
- Kränzlein Néptánc Egyesület – Bonyhád
- Német Nemzetiségi Tánccsoport – Németskér
- Trachtenverein – Freising, Németország
- Trachtenverein – Treuchtlingen, Németország

16<sup>00</sup> **„Európa” sátor**

a művelődési központ szabadtéri színpadánál

• **Civil Európa Fórum**

• **Menekültek a múltban és jelenben - filmfolyam**

19<sup>00</sup> **Bál**

a művelődési központ szabadtéri színpadánál

Zenél:

**a Forte zenekar**

**A rendezvény ideje alatt kirakodóvásár, büfé, a tolnai borvidék minőségi  
borkínálatával megjelenő termelők  
várják a kedves látogatókat.**

A Sommerfest szervezői és támogatói:

BONYHÁD VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

BONYHÁDI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT

TOLNA MEGYEI NÉMET KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATOK SZÖVETSÉGE

VÖLGSÉGI ÖNKORMÁNYZATOK TÁRSULÁSA

ALFÖLDI ZOLTÁN

DANUBIANA KFT.

KNIPL KFT.

DR. KRÉSZ JÓZSEF

PANNÓNIA KFT.



Az Európai Unió  
„Európa a polgárokért”  
programjának  
társfinanszírozása

Sonntag, 14. August 2016.

**SOMMERFEST**  
**TAG DER TOLNAUER DEUTSCHEN**

Programme:

- 10<sup>30</sup> **Deutsche Heilige Messe und Würzbüschelweihe**  
in der katholischen Kirche  
Mit:  
**Chor des Deutschen Kulturvereins**
- 15<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> **„Schwäbische Palette Hajosch“**  
**Gemäldeausstellung von Paul Umenhoffer**  
im Rathaus
- 15<sup>30</sup> **Festumzug**  
vom Perczel Garten zur Freilichtbühne
- 16<sup>00</sup> **Kulturelles Programm**  
an der Freilichtbühne  
Mitwirkende Gruppen:
- Jugendblasorchester der Musikschule Béla Bartók – Bonnhard
  - Volksliedgruppe des Széklerkreises – Bonnhard
  - Edelweiß Deutsche Tanzgruppe – Delta, Rumänien
  - Vereinter Ungardeutscher Chor – Bonnhard, Kleindorog, Kockrsch, Mesch, Tewel, Hedjess, Großmanok
  - Chor der Oberungarn – Bonnhard
  - Rozmaring Singkreis der Rentner – Tardoskedd, Slowakei
  - Glück Auf! Volkstanzverein – Großmanok
  - Hajoscher Traditionspflegende Schwäbische Tanzgruppe
  - Heimat Ungardeutsche Tanzgruppe – Baderseck
  - Kindertanzgruppe des Ungardeutschen Vereins – Hedjess
  - Kränzlein Volkstanzverein – Bonnhard
  - Deutsche Nationalitäten-Tanzgruppe – Kier
  - Trachtenverein – Freising, Deutschland
  - Trachtenverein – Treuchtlingen, Deutschland
- 16<sup>00</sup> **„Europa“ Zelt**  
bei der Freilichtbühne
- Bürgerforum Europa
  - Flüchtlinge in der Vergangenheit und Gegenwart - Film-Streaming
- 19<sup>00</sup> **Ball**  
an der Freilichtbühne  
Mit:  
**Kapelle Forte**

Während der Veranstaltung: Folkloremarkt, Weinproduzenten aus der Tolnau bieten eine Auswahl ihrer Qualitätsweine.

Organisatoren und Unterstützer des Sommerfests:  
SELBSTVERWALTUNG DER STADT BONNHARD  
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG DER STADT BONNHARD  
VEREINIGUNG DER DEUTSCHEN NATIONALITÄTEN-SELBSTVERWALTUNG VOM KOMITAT TOLNAU  
ASSOZIATION DER SELBSTVERWALTUNG VÖLGYÉG

ZOLTÁN ALFÖLDI  
DANUBIANA GMBH.  
KNIPL GMBH.  
DR. JÓZSEF KRESZ  
PANNÓNIA GMBH.



A Tarka Marhafesztivál szervezői:  
BONYHÁD VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
HUNGÁRIA TAKARÉK  
MAGYARTARKA TENYÉSZTŐK EGYESÜLETE  
PANNÓNIA MEZŐGAZDASÁGI ZRT.  
TOLNA MEGYEI KORMÁNYHIVATAL  
VÖRÖSMARTY MIHÁLY MŰVELŐDÉSI KÖZPONT



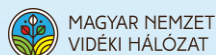
Kiemelt támogatók:  
ÁLLATTENYÉSZTÉSI TELJESÍTMÉNYVIZSGÁLÓ KFT.  
ALPHA-VET KFT. – ANITECH ÜZLETÁG  
AUTOMEISTER AMGR – KOREAN AUTÓHÁZ  
ARANYESŐ KFT.  
BEUKER HUNGÁRIA KFT.  
CSÁKVÁRI ZRT.  
DANUBIANA KFT.  
DJV-AGRÁRFARM KFT.  
D-MEAT KFT.  
GÉNBANK-SEMEX MAGYARORSZÁG KFT.  
HERBAVIT KFT.  
HOLSTEIN-FRIZ TENYÉSZTŐK EGYESÜLETE  
HUNLAND-TRADE KFT.  
JOHANN ZSIFKOVICS GMBH&CO. KG  
PETŐFI MEZŐGAZDASÁGI SZÖVETKEZET – KOCSÉR  
PSN ÉPÍTŐIPARI KFT.  
SANO-MODERN TAKARMÁNYOZÁS KFT.  
SZABÓ JÓZSEF CSALÁDI GAZDÁLKODÓ  
TEVELI MEZŐGAZDASÁGI ZRT.

Támogatók:  
ALFÖLDI ZOLTÁN – SZEMÉLYSZÁLLÍTÁS  
ÁLLATPATIKA-BONYHÁD – DR. KISZLER GYULA  
ERŐS ISTVÁN – MAGÁNTENYÉSZTŐ  
EUROSTANC KFT.  
FLOTT "MAJDNEM" NON-STOP  
FRANK NÁNDOR – MAGÁNTENYÉSZTŐ  
GENERÁL-INSPEK KFT.  
HERKÁNY KFT.  
HERNER ÁDÁM ASZTALOSMESTER  
HILCZ ÉS FIA KFT.  
HÚSHASZNÚ SZARVASMARHATENYÉSZTŐ BT.  
HÚS-INVEST KFT.  
KABELIT KFT.  
KIRKOP KFT.  
KNIPL KFT.  
KROMER-FA KFT.  
LUC-GATTER KFT.  
MAGYAR HEREFORD, ANGUS, GALLOWAY TENYÉSZTŐK EGYESÜLETE  
MARTINI OPTIKA  
MARTINI-ZAKK ZSUZSANNA – BELVÁROSI ÉKSZERKOVÁCS  
NEMES JÁNOS – MAGÁNTENYÉSZTŐ  
ORTO-A KFT.  
PANNÓNIA KFT.  
SEMLER-VELUR CIPŐIPARI KFT.  
SZÉPLAKI FAIPARI KFT.  
TOLNAGRO KFT.  
VÖLGYÉG AGRÁR KFT.

A RENDEZVÉNY A „VÖLGYÉGI ÉRTÉKFESTIVÁLOK”  
KERETEIN BELÜL  
A FÖLDMŰVELÉSÜGYI MINISZTERIUM  
ÉS A HUNGARIKUM BIZOTTSÁG  
TÁMOGATÁSÁVAL VALÓSUL MEG.



A PROJEKT A MAGYAR NEMZETI VIDÉKI HÁLÓZAT ELNÖKSÉGÉNEK ÉRTÉKELÉSE ÉS JAVASLATA ALAPJÁN, AZ EURÓPAI MEZŐGAZDASÁGI VIDÉKFEJLESZTÉSI ALAP TÁRSFINANSZÍROZÁSÁBAN, A NEMZETI VIDÉKFEJLESZTÉSI PROGRAM IRÁNYÍTÓ HATÓSÁGÁNAK JÓVÁHAGYÁSÁVAL VALÓSUL MEG.



Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap:  
a vidéki területekbe beruházó Európa

**XVI. TARKA**  
**MARHAFESZTIVÁL**  
2016. AUGUSZTUS 12-13.

**tarka**  
**hétvége**



**SOMMERFEST**  
TOLNA MEGYEI NÉMETEK NAPJA  
2016. AUGUSZTUS 14.

